

Porównanie tłumaczeń Jozuego 21:12

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Jednak pola tego miasta oraz jego osiedla dano na własność Kalebowi, synowi Jefunego.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	lecz pola uprawne należące do tego miasta oraz jego osiedla oddano na własność Kalebowi, synowi Jefunego.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Ale pole tego miasta i przyległe do niego wioski dano w posiadanie Kalebowi, synowi Jefunnego.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Ale role miasta tego, i wsi jego dano Kalebowi, synowi Jefunowemu w osiadłość jego.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Ale pola i wsi jego dał był Kalebowi, synowi Jefone, w osiadłość.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Pola jednak tego miasta i jego wioski dano na własność Kalebowi, synowi Jefunnego.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Lecz orne pola tego miasta oraz jego osiedla dali Kalebowi, synowi Jefunnego, na własność.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Jednak pola tego miasta i jego osady dali na własność Kalebowi, synowi Jefunnego.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Jednakże pola należące do tego miasta i jego wioski były już oddane w posiadanie Kalebowi, synowi Jefunnego.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Jednak ziemię uprawną tego miasta wraz z przyległymi do niego osadami otrzymał Kaleb, syn Jefunnego.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	і поля міста і його села дав Ісус синам Халева сина Єфоннії в насліддя
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Jednak pole należące do miasta oraz przyległe do niego sioła – oddali Kalebowi, synowi Jefunny, jako przypadającą dla niego dziedziczną posiadłość.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	a pole tego miasta oraz jego osady dali Kalebowi, synowi Jefunnego, jako jego posiadłość.